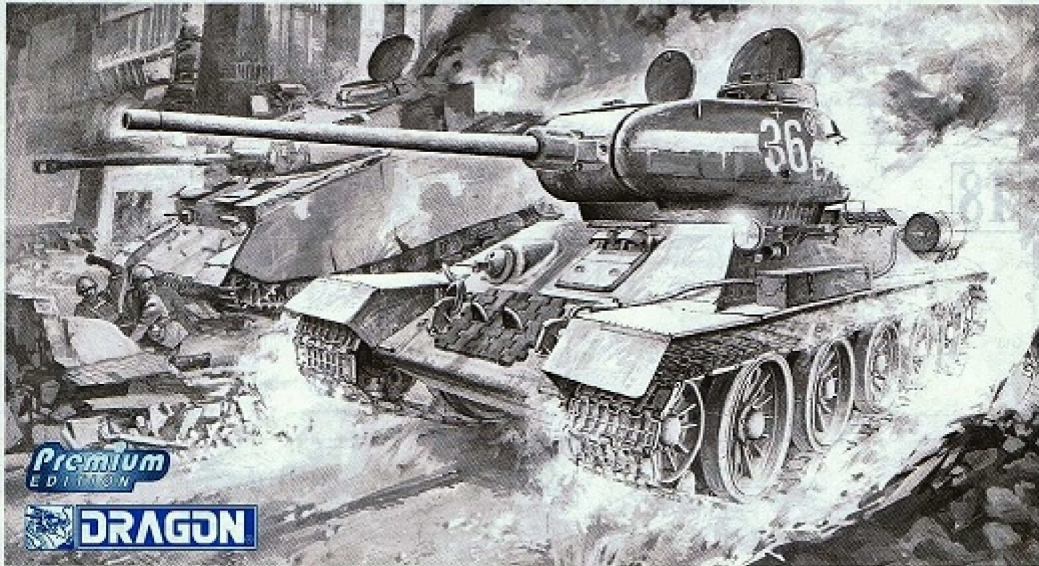


1:35 '39-'45 SERIES

T-34/85 Mod.1944



Project supervised by HIROHISA TAKADA. Technical drawings provided by MINORU IGARASHI.
Technical assistance provided by NICK CÔRTESE.

B

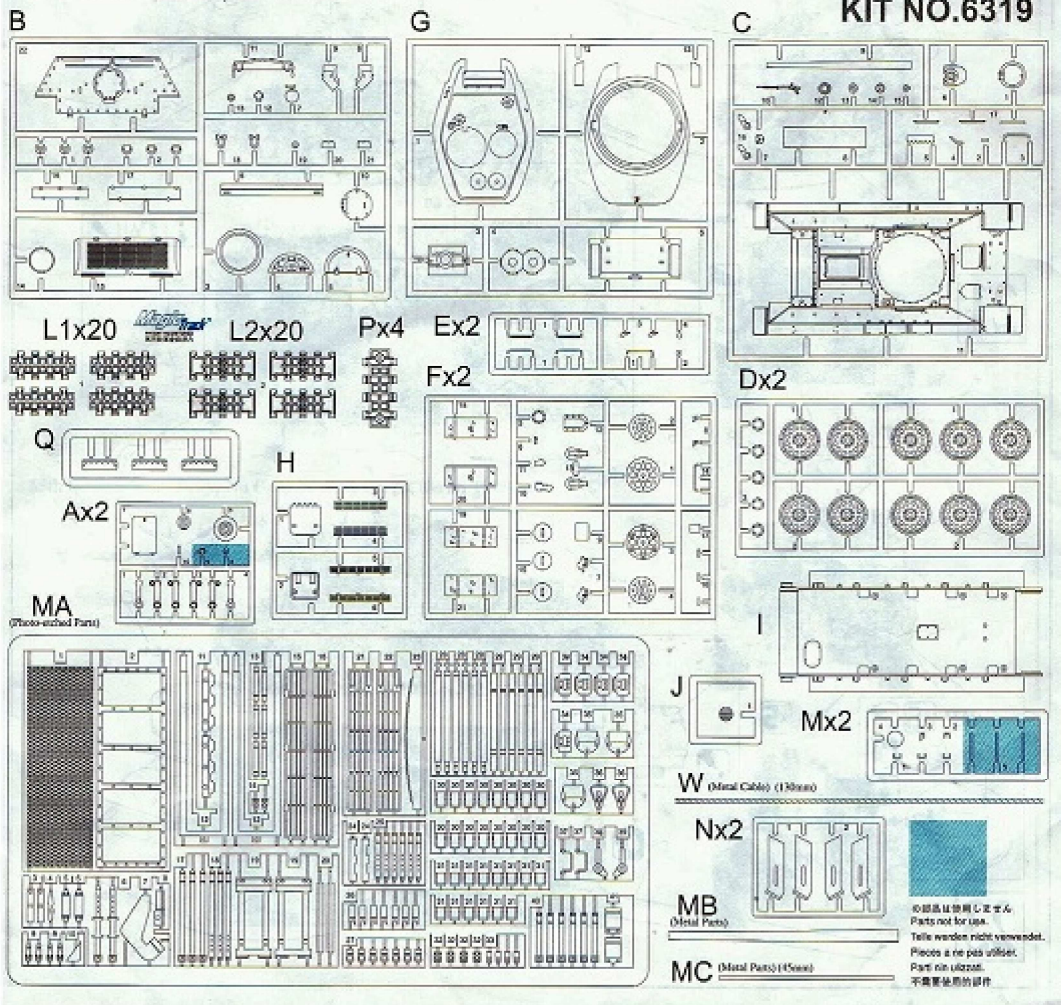
G

C

KIT NO.6319

Project supervised by HIROHISA TAKADA. Technical drawings provided by MINORU IGARASHI.
 Technical assistance provided by NICK CORTESE.

KIT NO.6319



組立ての注意

- ・接着剤や塗料は火の、近くで使わないでください。使う時は必ず必ず目を閉じて鼻を塞いでください。
- ・塗料指定の■は GSI CREOS CORP. Mr.カラーの番号です。
- ・接着剤や塗料が入っていない部分に塗料を塗らないでください。
- ・紙をラフナーや白紙の紙で拭き取ってください。
- ・部分部分のカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- ・組立図のサインマークは下の説明をごらんください。

【注意】

- ・必ず近火處使用要水或油類、並行開窓戸保持並空気流通。
- ・■代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR の顔色編號。
- ・不包括塗水及油類。
- ・自願体中取出部件時、應用複製專用釘、並用片刀或小鏟除去多餘的膠粒。
- ・各圖型的合意可參考本圖以下說明。

2 2つ穴をくっつけてください
 MARK 222
 2 TEILE VEREINIGEN
 EFFECTUOUS 2 PIECES
 FARE ILLE PIZZO
 TEE 2 KFL
 2個穴をくっ
 合わせる

1 穴をくっつけてください
 REMOVE
 ENTFRINDEN
 RETIRER
 SEPARARE
 POUSTA
 AJLARISMA
 取る

X 接着しない穴をくっつけてください
 DO NOT CEMENT
 NICHT KLEBEN
 NE PAS COLLER
 NON INCOLLARE
 NIIMAA
 LIMAAJ
 接着せず

★ カールシを付くつけてください
 APPLY DECAL
 HIER ANZEHLEN
 APPLIQUEZ DECALCOPANNIE
 APPLICARE DECALCOMANIE
 ASETA, SIIRTOKUVA
 APPLIČEN DECALBY
 貼る

□ 穴をくっつけてください
 FILL HOLES
 FÜLL LÖCHER
 BOUCHER LES TROU
 FARE I FORI
 TAVTA REKA
 PÜLL HALET
 穴を埋める

✂ 接着剤付紙をくっつけてください
 KLEBE MIT KLEBEKLEBE
 HIER ANBRINGEN
 APPLIČEN KLEBEKLEBE
 APPLIČEN KLEBEKLEBE
 KLEBE MIT KLEBEKLEBE
 KLEBE MIT KLEBEKLEBE
 接着剤付紙を貼る

! 慎重してください
 BE CAREFUL
 HIER VORSICHT
 FARE ATTENZIONE
 USARE ATTENZIONE
 KÄRÄKÄÄT
 KÄRÄKÄÄT
 小心注意

V 穴をくっつけてください
 OPEN HOLE
 FAHRE UN TROU
 FORO APERTO
 JAKA REKA
 OPIA HALET
 開孔

A 接着してください
 CEMENT TOGETHER
 ZUSAMMENKLEBEN
 COLLER INSIEME
 NIIMAA YHTEN
 LIMAA SOP
 接着結合

↑ 穴をくっつけてください
 BEING
 RITTE BEBEN
 PIENI EL VOUS PLAIT
 PEGARE
 TATA
 SOCCA
 貼る

+ 穴をくっつけてください
 OPTIONAL
 NACH ANBRINGEN
 FACULTATIF
 INCOLLARE
 VALIKANNANAMEN
 VALIAR
 可選操作

+ 接着剤付紙をくっつけてください
 KLEBE MIT KLEBEKLEBE
 HIER ANBRINGEN
 APPLIČEN KLEBEKLEBE
 APPLIČEN KLEBEKLEBE
 KLEBE MIT KLEBEKLEBE
 KLEBE MIT KLEBEKLEBE
 接着剤付紙を貼る

H1 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR ■ GSI CREOS CORP. MR. COLOUR

1788	つや消しホワイト	FLAT WHITE	MATTFWEISS	BLANC MAT	BLANCO OPACO	艶白色
1749	つや消しブラック	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	艶黒色
1415	黒錆色	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒錆色
1406	焼錆色	BURNT IRON	GEBR. EISEN	FER BRULE	FERRO BRUCIATO	焼錆色
1710	カーキグリーン	KHAKI GREEN	KHAKIGRÜN	VERT KHAKI	VERDE KAKI	林緑色

ZUR BEACHTUNG

- ・ Kleber und Farbe nicht nahe von offenem Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- ・ Der ■ der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbrnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- ・ Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder einer Feile beseitigen.
- ・ Die Bedeutung der Symbols finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

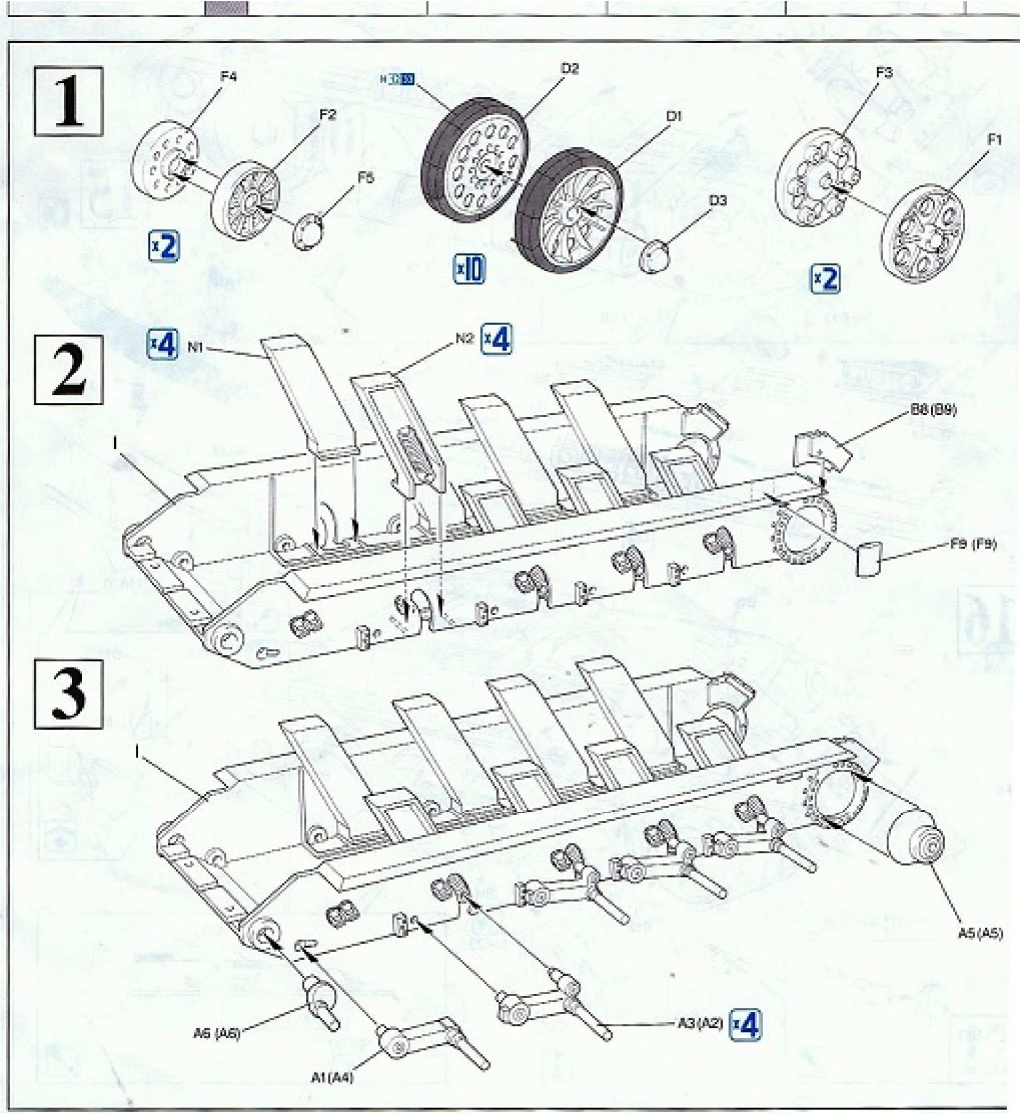
- ・ When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- ・ Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- ・ When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- ・ See below for the meaning of symbols.

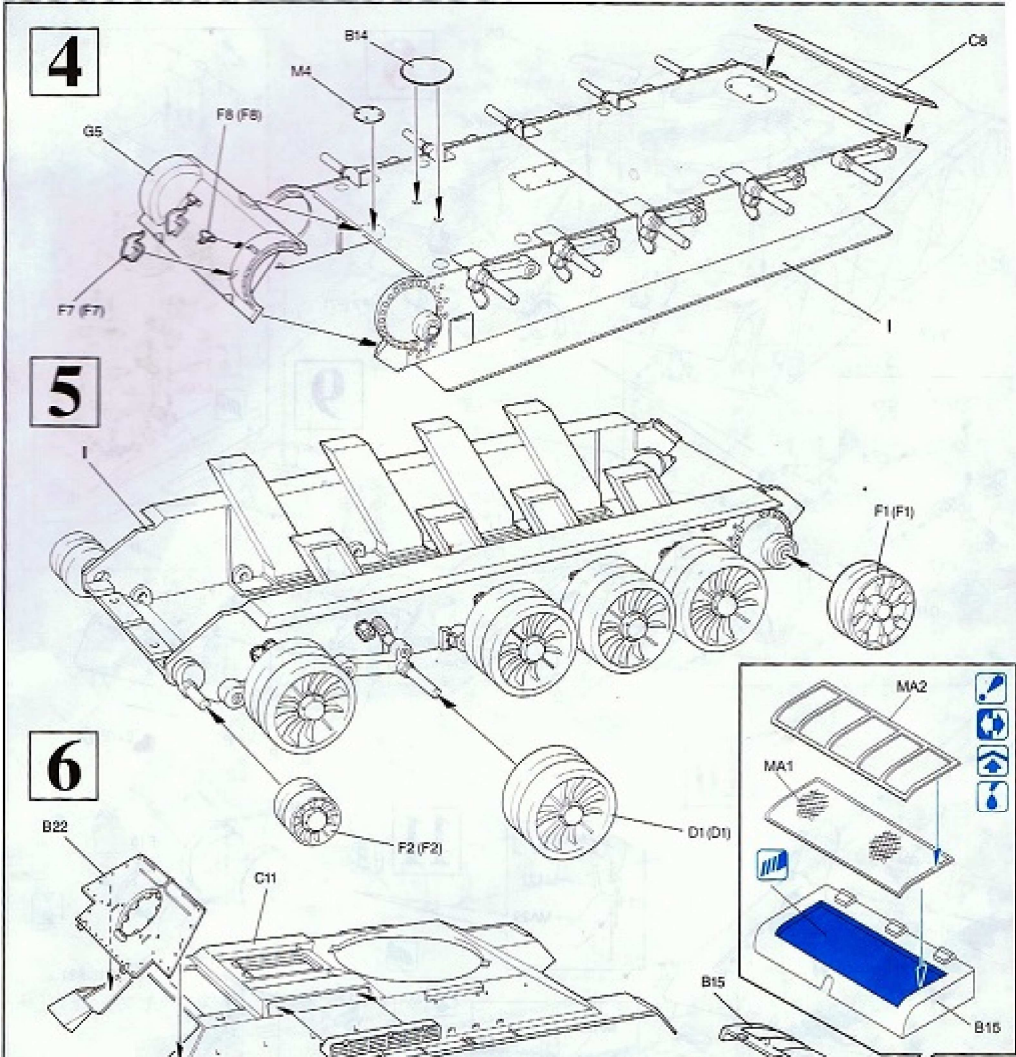
ATTENTION

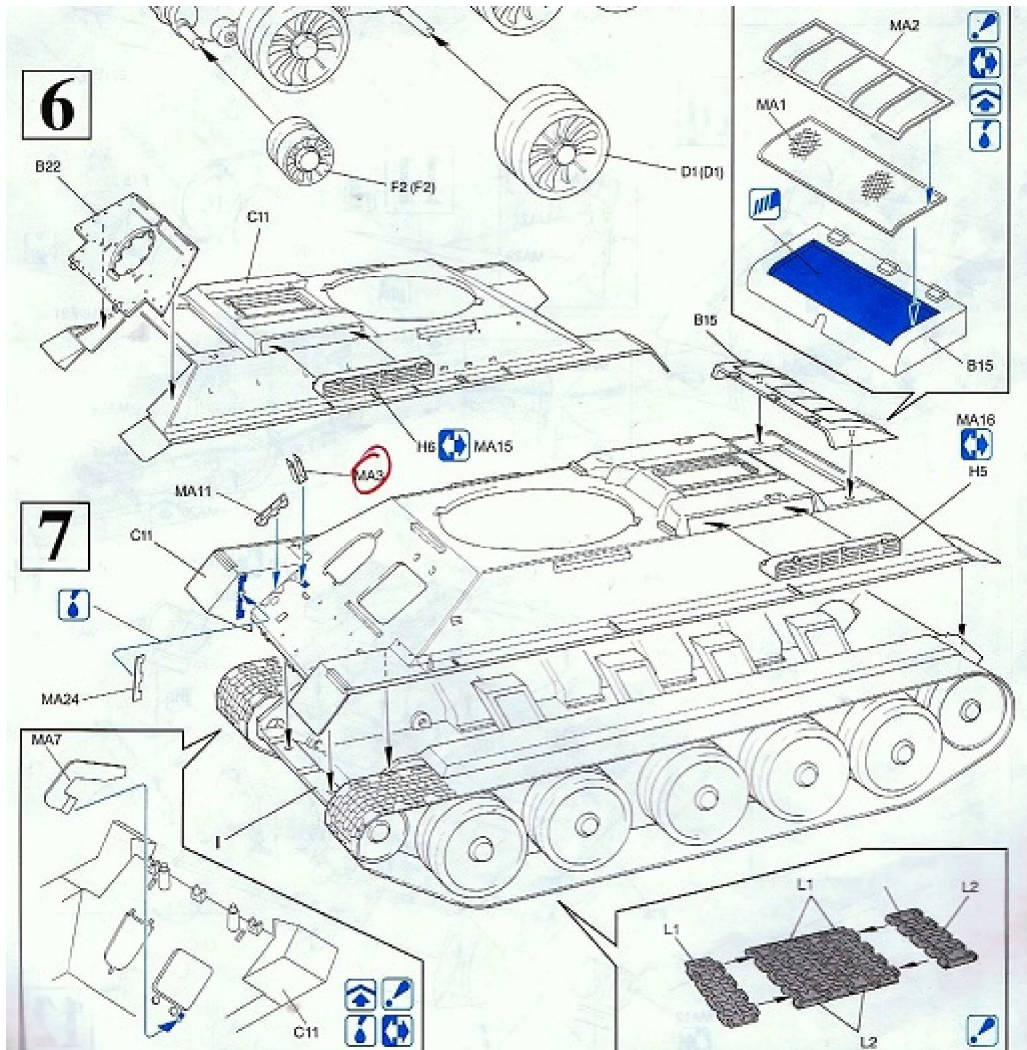
- ・ Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- ・ Le numéro ■ about indication de couleur correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Le colle et la peinture ne sont pas comprises.
- ・ Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maqueter le plastique en évitant un cutter ou une lime.
- ・ Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

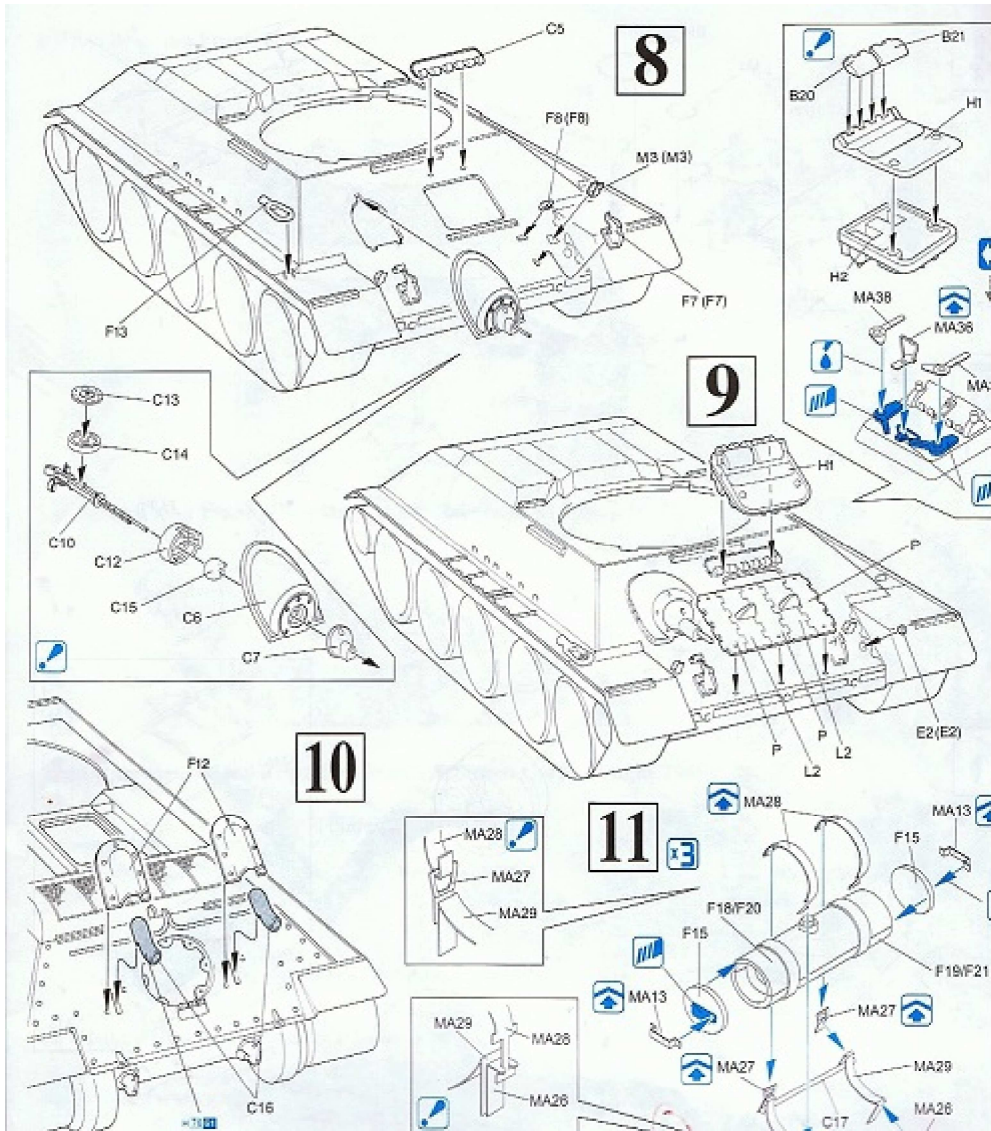
ATTENZIONE

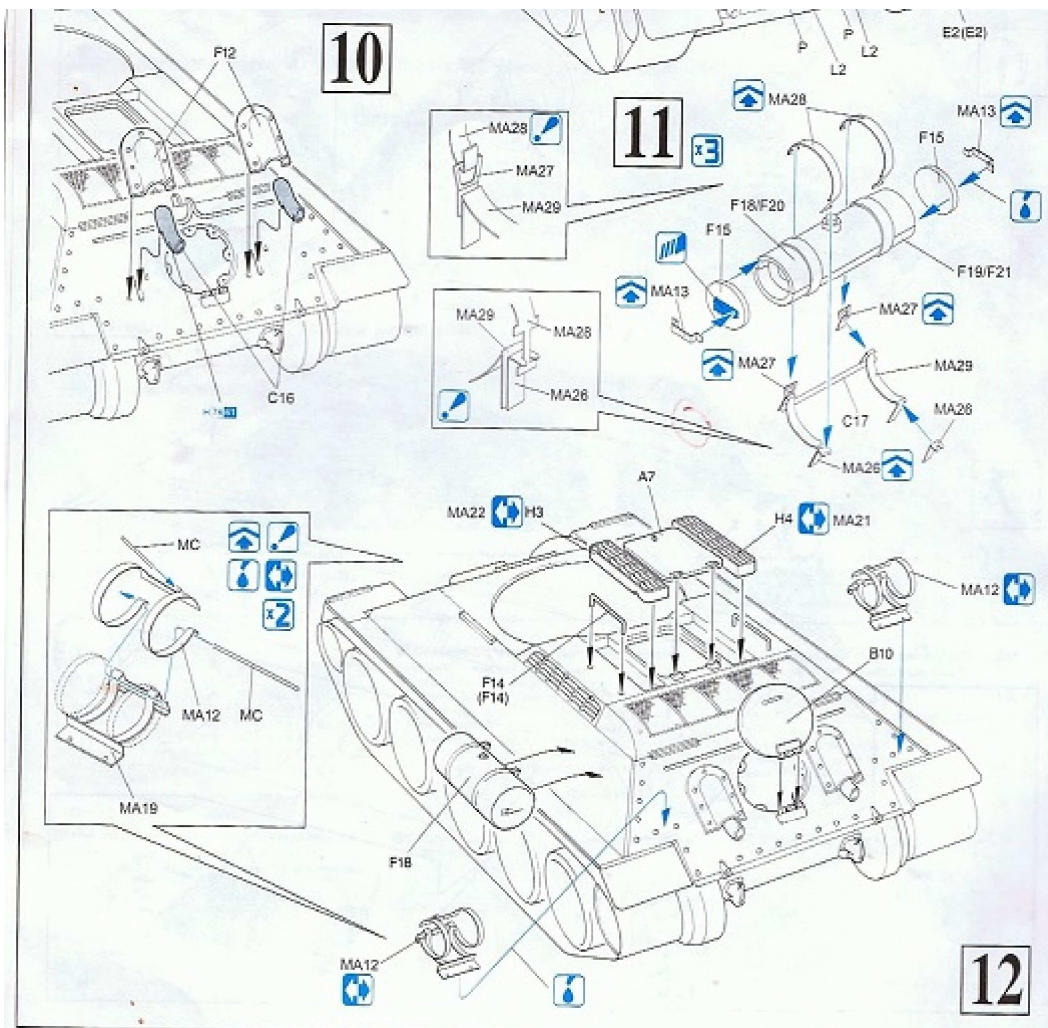
- ・ Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- ・ ■ delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- ・ Quando si staccano parti del telaio, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- ・ Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.



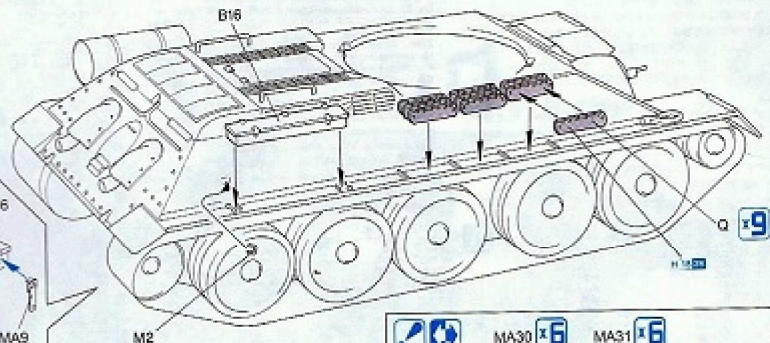
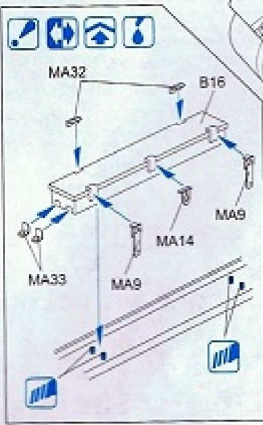




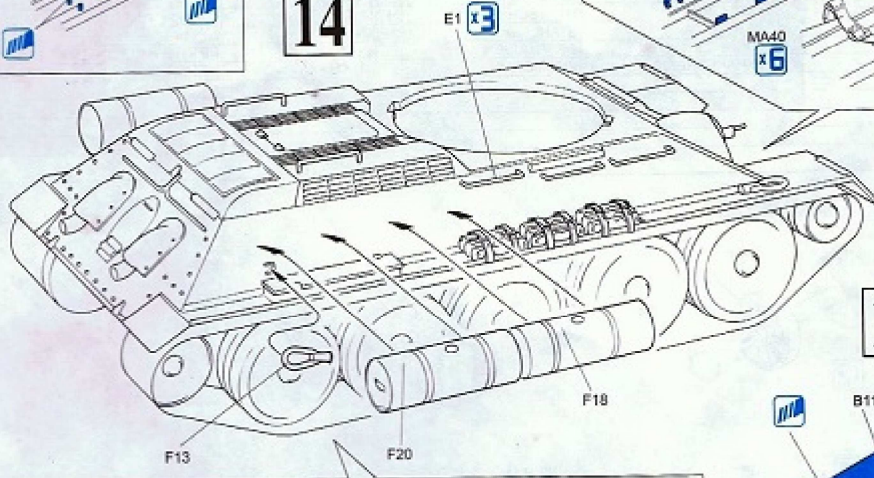
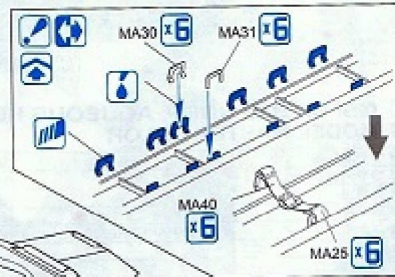




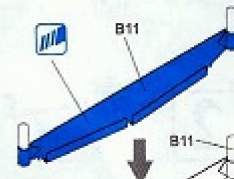
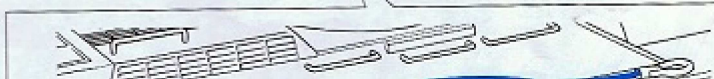
13

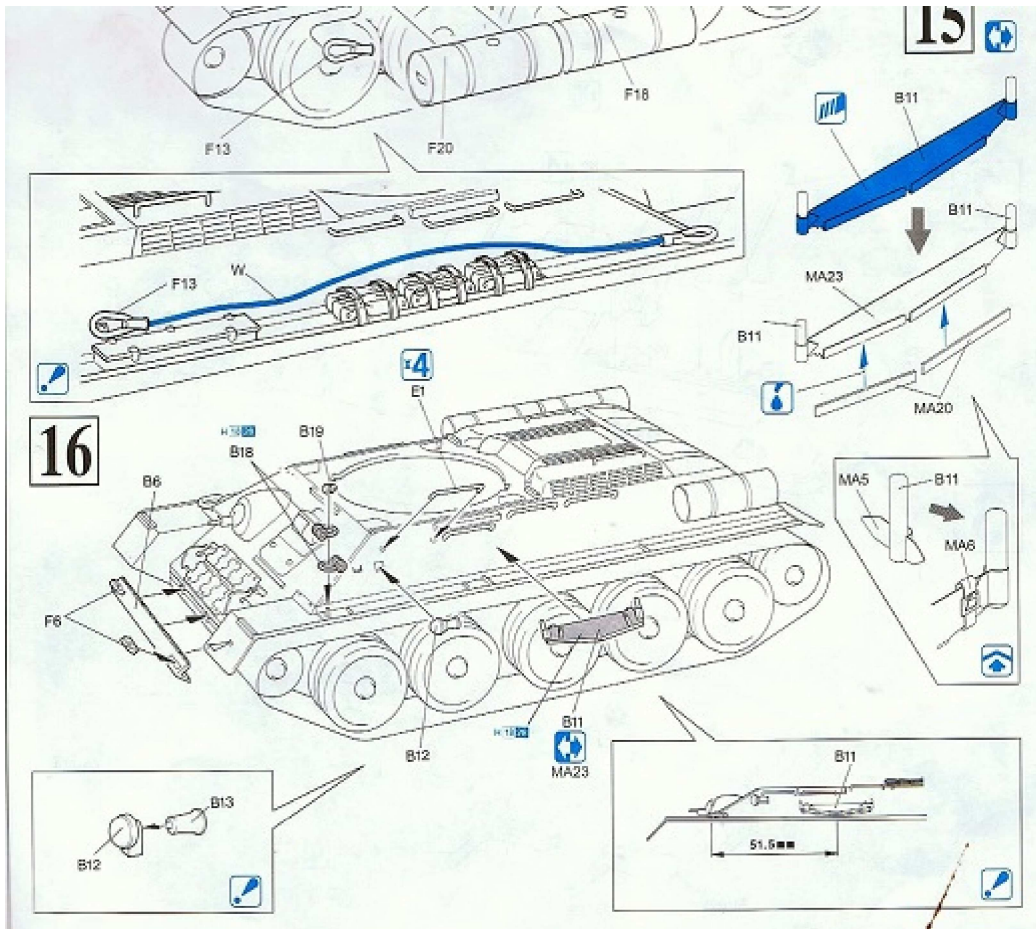


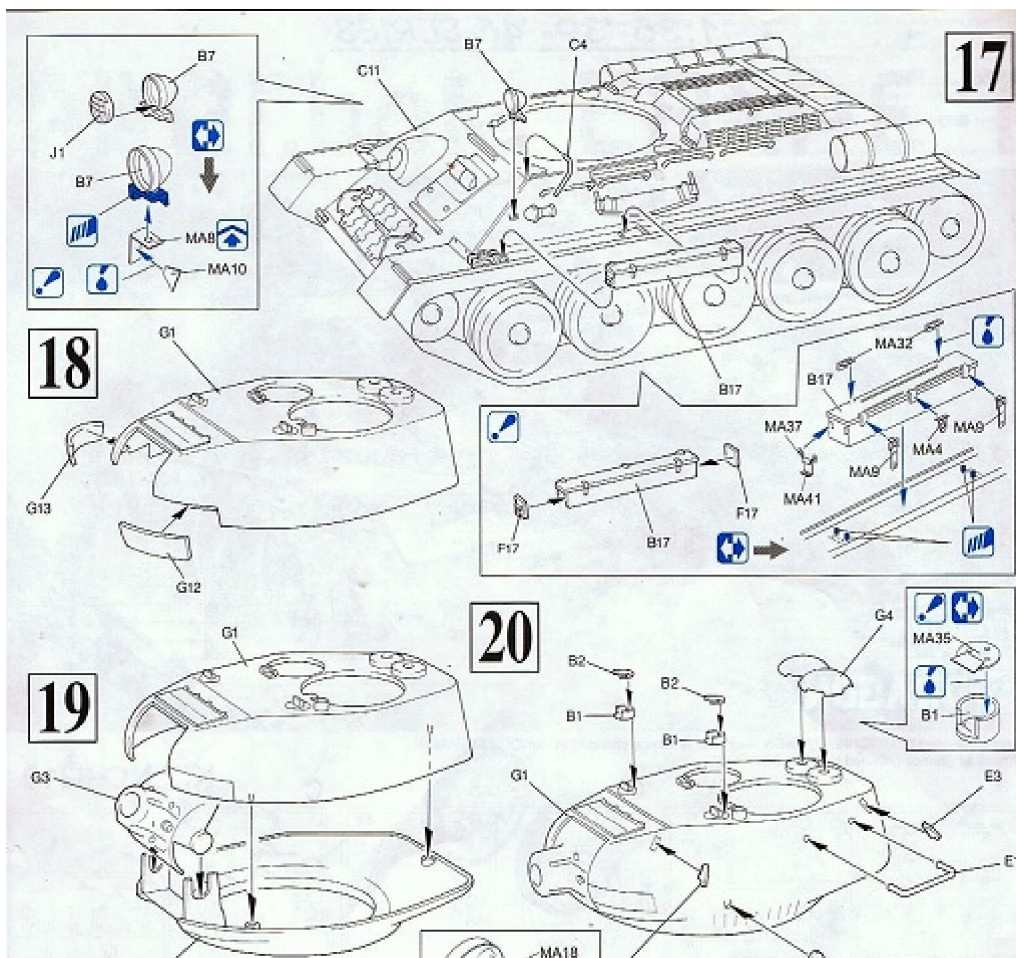
14

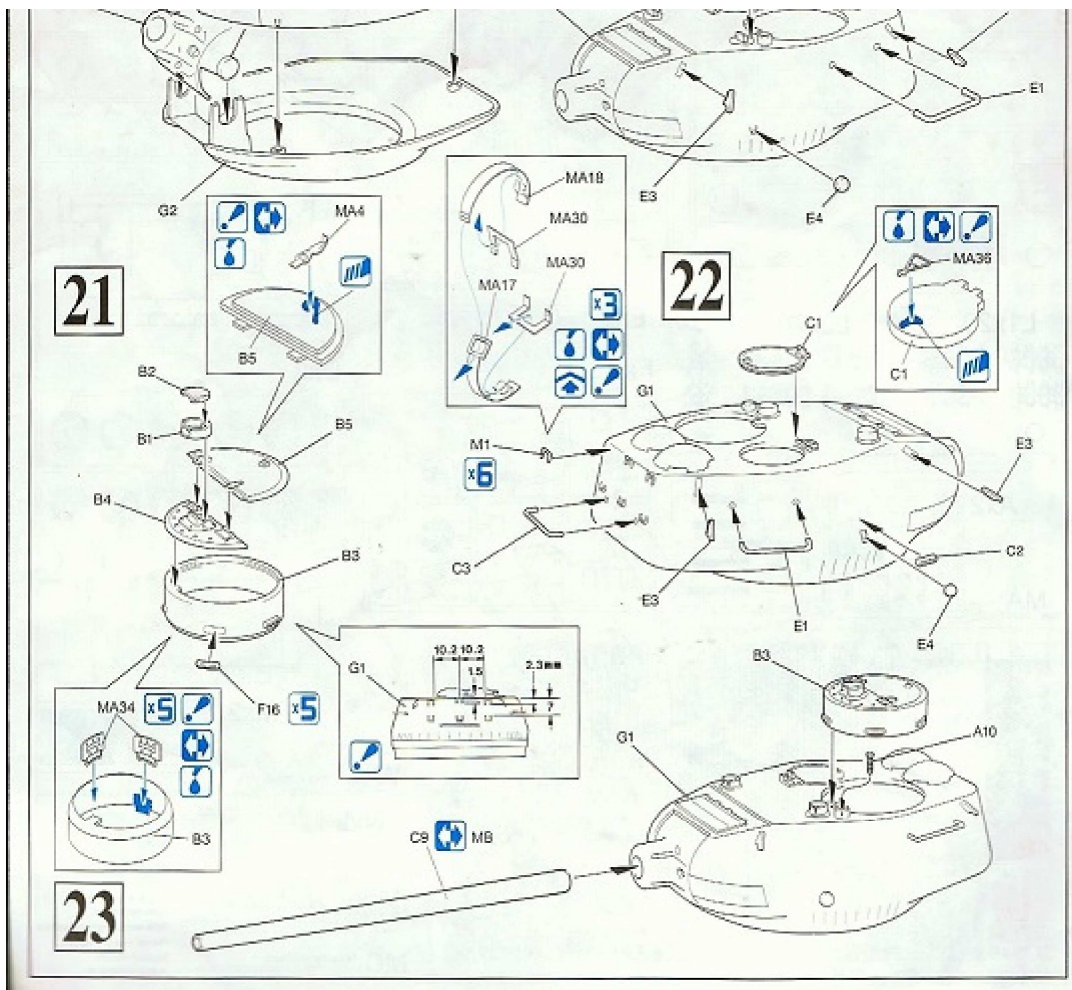


15

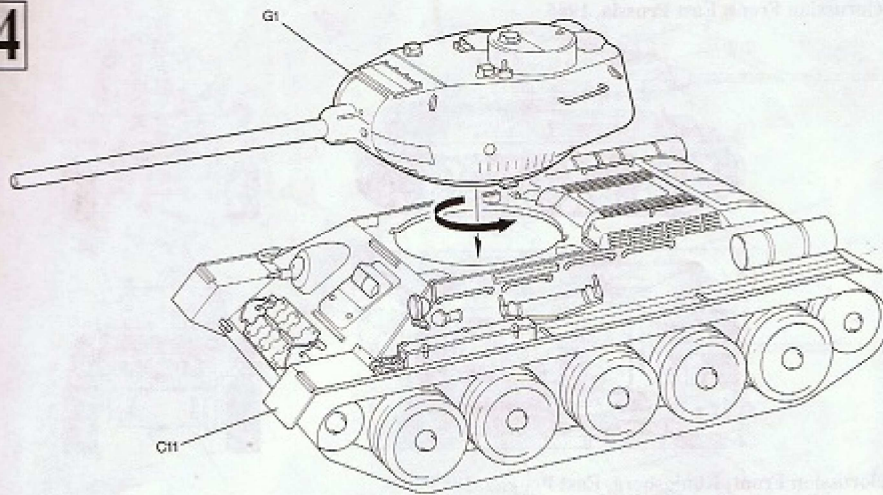








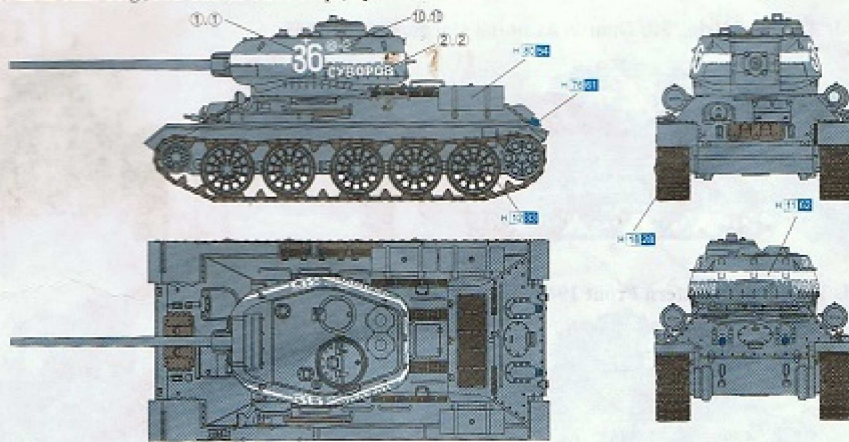
24



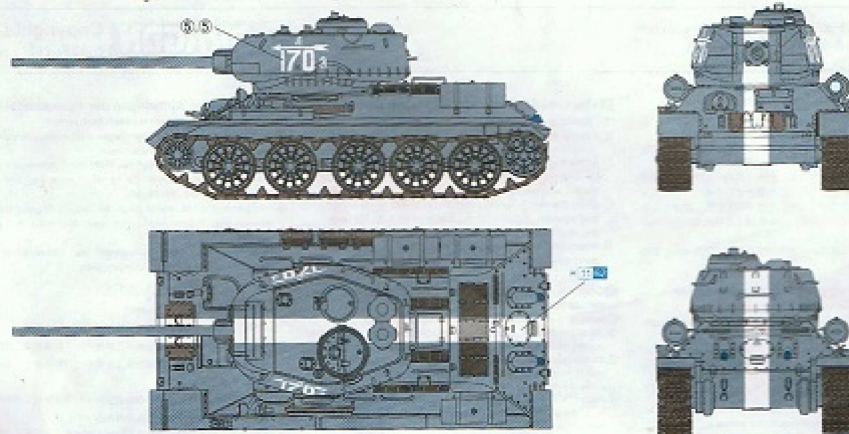
Marking & Painting

マーキング及び塗装図 Markierungen und Bemalung
Décoration et Peinture Marking & Pitture 標記及び着色指示

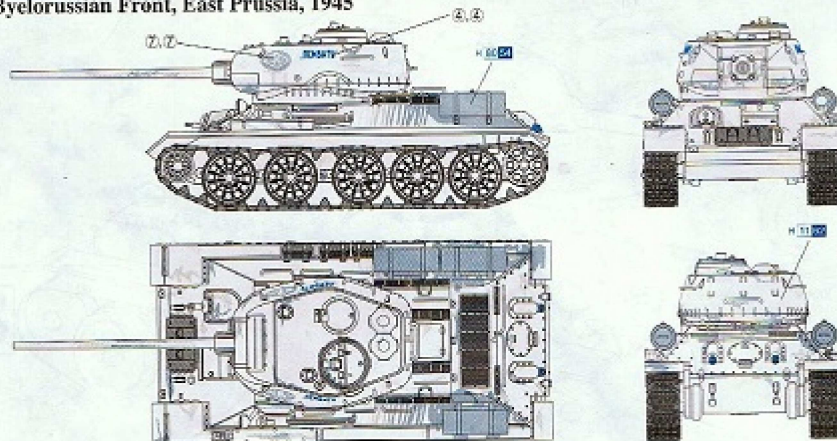
4th Guards Tank Brig., 2nd Guards Tank Corps, Byelorussia 1944



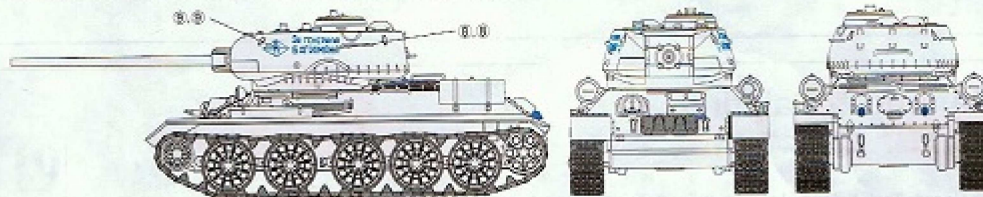
55th Guards Tank Brig., 7th Guards Tank Corps, Berlin 1945



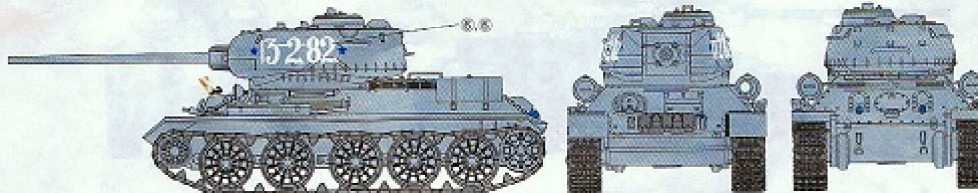
3rd Byelorussian Front, East Prussia, 1945



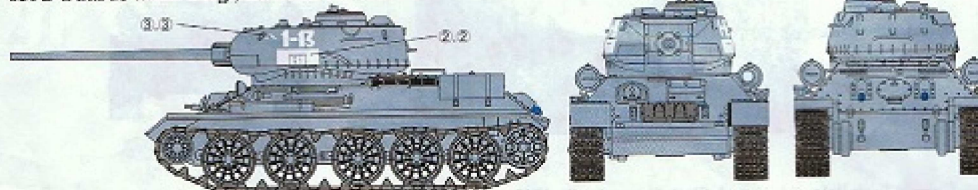
3rd Byelorussian Front, Königsberg, East Prussia, 1945



22nd Guards Armored Brig., 5th Guards Armored Corps, Prague 1945



63rd Guards Tank Brig., Eastern Front 1944



■デカールの貼り方

- ①デカールを貼るところの面を綺麗に、ぬらしき布できれいに
るまどつてください。
- ②貼りたいデカールを台紙ごとハサミで切りとり、1枚づつ水またはぬるま湯に台紙を下にして30秒くらい浸けおきます。
- ③次にぬらしき布でデカールの上をぬらし、指先でデカールを動かすか
めた後、貼るところに置いて跡かきお紙をはずします。
- ④指先でぬらしき水をつけて正確な位置にデカールを動かした後、や
わらかく、よく水を吸う布でデカールを押しつけて内側の水分や気
泡を押し出します。
- ⑤デカールの乾燥が済んだらぬらしき水をつけただめで、デカールの残
りのノリをぬらします。

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerlo
in acqua calda per 30 secondi.
- ③ Controllare col polpastrello se il disegno è allentato sulla base di
carta. In questo caso, applicarlo nella giusta posizione sul modello
tenendolo sollevato dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello
umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e la bolla d'aria sotto la
decalcomanie mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando la decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno
umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■ Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it
in warm water for 30 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the
backing paper. If so, place it in the proper position on the
model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip,
and squeeze out any excess water or air bubbles under
the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe
away any residue left around them.

■Comment appliquer les décalcomanies cor- rectement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la
plonger dans l'eau chaude pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt à la dessin se détache de son
papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit choisi sur le
modèle et retirer doucement le papier support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide
et sponger tout résidu d'eau et toutes bulles d'air sous la
decalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, nettoyer le reste autour des
decalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Überflüssig das Modell mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 30
Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst
hat. Wenn ja, so schieben Sie es vom Papier weg und auf
genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und
drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit ein
weichem Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim Anrocknen der Abziehbilder
Nebenabdrücke mit einem feuchten Tuch.

■貼上水印標貼的正確方法：

- ① 先將模型表面清潔。
- ② 將所要標貼的片從標貼紙上切出，浸到溫水之中約30秒。
- ③ 用指尖試行標貼已從紙上是否已脫離紙面。如果離開，則將
標貼紙從紙面撕下並將其貼到模型上。小心地將標貼紙面，並擦
去標貼紙面。
- ④ 以濕水的指尖將標貼移動到正確的位置上，用棉質的布將標貼
紙面，以擦去標貼紙下的水及氣泡。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布將標貼周圍的殘留膠面，以濕布將
標貼紙面拭去。